

고소작업 안전수칙 II

Safety Rules for Working at Height II

กฎความปลอดภัยเกี่ยวกับการทำงานในที่สูง II

Quy tắc II về an toàn khi làm việc ở trên cao

한국어



- 1 고소에 공구류를 둘 때에는 끈으로 매든가 적당한 용기에 넣어 안전한 곳에 두든지 걸어 두어야 한다.
- 2 고소에서 공구류, 자재의 잔재 등은 던져서는 안 되고 가능하면 크레인으로 파레트에 담아서 내리고 그렇지 않을 시는 로프로 묶어서 아래 감시자의 통제하에 내려야 한다.
- 3 사다리, 발판 등의 이상유무를 충분히 점검 후 작업에 임하여야 한다.
- 4 고소 작업시 발판 또는 추락의 위험이 있는 장소에 표준안전난간을 설치하되 그 높이는 바닥면, 발판 또는 경사로의 표면으로부터 90cm 정도에 상부난간대를 유지하여야 하고, 중간대는 45cm 정도의 높이를 유지하여야 한다.
- 5 높이 또는 깊이가 1.5m를 넘는 곳은 승강설비를 해야 하고 이동사다리를 사용할 때는 사다리가 미끄러지거나 넘어지는 것을 방지하여야 한다.
- 6 고소작업 중에는 출입금지 구역을 설정하여 표시함과 동시에 감시원을 둔다.
- 7 작업상 난간이나 발판의 설치 불가능 시는 적합한 장비(크레인)를 사용해야 한다.

English



- 1 When you keep working-tools at elevated area, they shall be fastened with a rope, kept in a safe location after placing them in a proper container, or hung up in a safe manner.
- 2 When moving any objects such as tools, left over materials, etc from a high place to the ground, lower them by using a crane after putting them in a pallet, if practicable. If this is not possible, it shall be handled after tying the objects up with a rope, watching closely by an observer.
- 3 You must commence your work after making inspection for ladders, steps, etc completely to check whether there is any damage or abnormal condition.
- 4 When working at height, standard handrail shall be installed on the platform or any area where there is falling hazards. The upper rail shall be placed at around 90cm from the floor, platform or the ramp surface, while keeping the middle rail at around 45cm.
- 5 When the height or depth of a working area exceeds 1.5 meters, an access device shall be installed. In case of using a mobile ladder, the ladder shall be protected from slipping or toppling.
- 6 When people are working at height, entrance prohibited area shall be set with indicating adequate 'No-Entry' sign and posting a watchman.
- 7 If a handrail or platform cannot be installed due to the nature of the work to do, you must use adequate device such as crane for the work.

- 1 เมื่อทำงานในที่สูง เวลาที่ต้องการวางเครื่องมือ ต้องเกี่ยวเอาไว้ด้วยเชือก หรือใส่ไว้ในภาชนะที่เหมาะสม จะต้องวางหรือแขวนไว้ในที่ที่ปลอดภัย
- 2 ห้ามโยนหรือขว้างเครื่องมือ หรือเศษวัสดุลงมาจากที่สูง จะต้องเอาเครื่องมือ หรือเศษวัสดุใส่ในภาชนะ แล้วยกลงมาโดนแคระน
- 3 ก่อนที่จะทำงานต้องตรวจสอบความปลอดภัยของบันไดสูง, แผ่นกระดานนั่งร้าน เป็นต้น
- 4 เวลาที่ทำงานในที่สูง ต้องติดตั้งราวบันไดนิรภัยมาตรฐาน ในสถานที่ที่มีแผ่นกระดานนั่งร้าน หรือที่ที่มีอัตราความเสี่ยงต่อการตกลงมาจากที่สูง โครงราวบันไดด้านบนนั้น ต้องรักษาระดับความสูง 90cm. จากพื้นผิวของพื้น, แผ่นกระดานนั่งร้าน หรือความลาดเอียง ส่วนโครงช่วงกลางต้องรักษาความสูงไว้ในระดับ 45cm.
- 5 ในสถานที่ที่มีความสูง หรือความลึกมากกว่า 1.5m. จะต้องติดตั้งอุปกรณ์ขึ้นลง ในตอนที่ไต่บันไดสูงที่สามารถเคลื่อนที่ได้ใน จะต้องป้องกันไม่ให้บันไดสูงล้ม หรือลื่นไหล
- 6 ในขณะที่ทำงานในที่สูง จะต้องตั้งป้ายเตือนว่า ห้ามเข้าบริเวณนี้ ในขณะเดียวกันก็ต้องมีคนคอยเฝ้าระวังอยู่ด้วย
- 7 ในสภาพของงานที่ไม่สามารถติดตั้งบันไดสูง หรือแผ่นกระดานนั่งร้านได้นั้น จะต้องใช้เครนที่เหมาะสมแทน

ภาษาไทย



- 1 Khi sử dụng các loại dụng cụ làm việc ở trên cao phải buộc thật cẩn thận, sau đó bỏ vào chỗ đựng phù hợp và treo vào nơi thật an toàn.
- 2 Không được ném các loại dụng cụ lao động, nguyên vật liệu còn thừa v.v từ trên cao xuống. Nếu được, hãy bỏ vào pa-lét và thả xuống bằng cần trục. Trường hợp không làm như trên thì hãy buộc vào dây thừng và thả xuống dưới sự hướng dẫn của người ở dưới.
- 3 Phải kiểm tra thang và giàn giáo xem có vấn đề gì không, sau đó mới tiến hành làm việc
- 4 Khi làm việc ở trên cao, ở những nơi nguy hiểm dễ bị rơi phải thiết đặt rào chắn an toàn.. Độ cao phần trên dẫn giáo phải duy trì ở mức độ 90 cm từ mặt của đường dốc hoặc mặt giàn, mặt nền. Phần giữa phải duy trì ở mức độ khoảng 45cm
- 5 Phải thiết đặt thiết bị lên xuống ở nơi có độ cao hoặc độ sâu quá 1.5m và khi sử dụng thang đi động thì phải tránh không được làm trượt, trơn.
- 6 Trong khi làm việc ở trên cao, phải lựa chọn và ghi rõ "nơi cấm không được ra vào" và đồng thời cất cử nhân viên giám sát
- 7 Khi không thể lắp đặt giàn giáo hoặc rào chắn ở nơi làm việc thì phải sử dụng thiết bị phù hợp (cần trục)

Tiếng Việt

